



## EDL2000

## Bedienungsanleitung • Instruction manual • Manual de instrucciones • Mode d'emploi • Istruzione per l'uso

# Blaser

## Wichtige Hinweise



## Einleitung

<b>DE</b>	<b>Einleitung Hersteller</b>
	Blaser Group GmbH Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Tel.: +49 7562 702-0 E-Mail: info@blaser-group.com Web: www.blaser-group.com

### Zu dieser Bedienungsanleitung

#### Gültigkeit

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Lampe EDL2000.

#### Symbole und Kennzeichnungen

Symbol	Erklärung
<span>▶</span>	Einschrittige Handlungsaufforderung
1.	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung
<span>!</span>	Warnsymbol kennzeichnet Warnungen vor Verletzungsgefahren.

Symbol	Erklärung
WARNUNG	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen führen kann
VORSICHT	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu leichten Verletzungen führen kann
HINWEIS	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann

Sicherheitshinweise
<span>!</span> <ul style="list-style-type: none"><li>Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts lesen.</li></ul>

- Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.
- Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Geräts lesen.
- Zustand des Geräts und des Akkus / der Batterien vor der Verwendung auf Risse und sonstige Schäden prüfen. Gerät, Akkus und Batterien mit sichtbaren Schäden **nicht** verwenden.

- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- Gerät von Kindern fernhalten.
- Gerät von Kindern nur unter Aufsicht verwenden lassen.

#### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Taschenlampe ist zum Gebrauch als Leuchtmittel bestimmt.

#### Risiken beim Gebrauch

#### Schädigung der Augen durch helles Licht! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung!

Die Netzhaut kann durch Blaulicht (400 nm bis 780 nm) geschädigt werden.

- Nicht** direkt in den Reflektor und das Licht blicken.
- Augen vor abgestrahltem, reflektiertem Licht schützen.

- Bei Augenkontakt mit direktem Lichtstrahl: Augen sofort schließen und Kopf aus dem Lichtstrahl bewegen.

## Verbrennungsgefahr durch heißes Gehäuse und heißen Reflektor!

- Reflektor und Gehäuse erwärmen sich beim Gebrauch auf bis max. 60 °C.
- Ggf. geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- Reflektor beim Gebrauch **nicht** berühren.
- Lampe nicht vor oder in der Nähe von brennbarem oder entzündlichem Material positionieren.
- Lampe vor Hitze und starker Sonneneinstrahlung schützen.
- Reflektor nicht abdecken, Lampe nicht auf dem Reflektor abstellen.

## Hinweise zum sicheren Gebrauch von Akkus und Batterien

Akkus/Batterien können verschluckt werden und gesundheits-schädliche Stoffe enthalten.

- Batterien von Kindern fernhalten.
- Wenn Batterien verschluckt wurden, umgehend ein Arzt aufsuchen.

- Akkus/Batterien von Hitzequellen/Feuer bzw. Wasser/ Feuchtigkeit fernhalten.
- Akkus/Batterien nicht kurzschließen, nicht auseinandernehmen, nicht deformieren, nicht öffnen, nicht quetschen, nicht durchlöchern, keinen mechanischen Schocks aussetzen.
- Akkus/Batterien nicht anlöten oder anschweißen.
- Wenn Batteriesäure im Gerät ausgelaufen ist: Akkus/ Batterien sofort entnehmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist: Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. Tragen von Handschuhen und Brille, sodass es zu keinem Körperkontakt mit der Flüssigkeit kommt.

- Bei Kontakt: Betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

### Beschreibung

Die Taschenlampe verfügt über 4 verschiedene Weißlicht-Modi. Die Lichtintensität der 4 Weißlicht-Modi beträgt 25% bis 100%, gemessen am maximalen Lumenwert der Lampe. Standardmäßig wird die Lampe mit 1 wiederaufladbaren Akku vom Typ 21700 ausgeliefert. Alternativ können auch 1 Batterie vom Typ 18650 oder 2 Batterien vom Typ CR123A verwendet werden. Die Ladestandsanzeige zeigt die Ladekapazität in 5 Stufen an. Im Gebrauch erwärmt sich das Gehäuse, die Temperatur steigt aber durch automatische Regulierung des Lumenwerts nicht über 60 °C.

<b>Einzelteile</b>		
1. Ein/Aus-Schalter	5. Lampenkopf	
2. Gehäuse	6. Reflektor	
3. Modusschalter mit	7. Ladestandsanzeige	
4. USB-C-Anzeigen	8. Deckel	
4. USB-C-Ladebuchse		

Symbol	Erklärung
<span>!</span>	Achtung! Oberfläche kann heiß werden!
<span>!</span>	WARNHINWEIS / Risikogruppe 2/ <b>ACHTUNG</b> Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in den Lichtstrahl blicken. Kann für die Augen schädlich sein. Hinweis aufbewahren! Bedienungsanleitung beachten!

<b>Lieferumfang</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Lampe</li> <li>Handschlaufe</li> <li>Holster</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1x Akku, Typ 21700</li> <li>Bedienungsanleitung</li> <li>Ladekabel (USB-C / USB-A)</li></ul>

<b>Verwendung</b>	
<b>Lampe ein-/ausschalten</b>	
<span>▶</span> Ein/Aus-Schalter drücken.	
Die Lampe leuchtet im zuletzt gewählten Lichtmodus.	
<span>▶</span> Ein/Aus-Schalter nochmals drücken.	
Die Lampe erlischt.	

<b>Lichtmodus einstellen</b>	
Beim Einschalten leuchtet die Lampe im zuletzt gewählten Lichtmodus.	
<span>▶</span> Modusschalter drücken, um durch die 4 Lichtmodi zu wechseln.	
Die Modus-Anzeige für den gewählten Lichtmodus leuchtet.	

<b>Akku/Batterie einlegen/wechseln</b>	
<span>▶</span> Deckel des Batterierohrs öffnen.	
<span>▶</span> Ggf. Akku/Batterie(n) herausnehmen.	
<span>▶</span> Nur intakten Akku / intakte Batterie(n) verwenden. Beim Verwenden von 2 Batterien vom Typ CR123A: Batterien mit gleichem Ladestand verwenden.	
<span>▶</span> Akku/Batterie(n) mit dem Plus-Pol zum Lampenkopf zeigend in das Batterierohr einführen.	
<span>▶</span> Polrichtiges Einlegen sicherstellen.	
<span>▶</span> Dabei sicherstellen, dass sich der Akku / die Batterie(n) leichtgängig einlegen lässt.	
<span>▶</span> Deckel des Batterierohrs schließen.	

<b>Akku im Gerät laden</b>	
<b>VORSICHT! Austreten von Gas, Batteriesäure; Explosion; Verletzungsgefahr!</b>	
Das Laden von <b>nicht aufladbaren Batterien</b> kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen führen.	
<span>▶</span> Wiederaufladbaren Akku nur mit dem mitgelieferten Ladekabel und einem geeigneten Ladestecker (mit USB-A-Buchse) aufladen. Dabei die Bedienungsanleitung des Ladesteckers beachten.	
<span>▶</span> Wiederaufladbaren Akku nur unter Aufsicht auf einer feuerverfesten Unterlage aufladen. Akku beim Aufladen nicht mit entflammbaren oder wärmeleitenden Materialien abdecken.	

- Sicherstellen, dass ein **wiederaufladbarer Akku** im Batterierohr eingelegt ist.
- Lampenkopf im Uhrzeigersinn aufdrehen.
- Die USB-C-Ladebuchse wird sichtbar.
- USB-C-Stecker des Ladekabels in USB-C-Ladebuchse einstecken.
- Ladestecker in eine Netzsteckdose stecken und Stecker des Ladekabels in den Ladestecker einstecken.

- Sicherstellen, dass ein **wiederaufladbarer Akku** im Batterierohr eingelegt ist.
- Lampenkopf im Uhrzeigersinn aufdrehen.
- Die USB-C-Ladebuchse wird sichtbar.
- USB-C-Stecker des Ladekabels in USB-C-Ladebuchse einstecken.
- Ladestecker in eine Netzsteckdose stecken und Stecker des Ladekabels in den Ladestecker einstecken.

- Bei Augenkontakt mit direktem Lichtstrahl: Augen sofort schließen und Kopf aus dem Lichtstrahl bewegen.

Der Akku wird geladen. Wenn an der Ladestandsanzeige alle 5 Balken leuchten, ist der Akku geladen.

- ▶ USB-C-Stecker abziehen.
- ▶ USB-C-Ladebuchse verschließen.

<b>Lagerung</b>	
<span>▶</span> Akku/Batterie(n) vor längerem Lagern des Geräts entnehmen.	
<span>▶</span> Gerät bei Raumtemperatur aufbewahren.	
<span>▶</span> Gerät geschützt vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze, direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und explosiven Atmosphären lagern.	

<b>Reinigung und Pflege</b>	
<b>Hinweis! Sachschäden durch ungeeignete Reinigungs- und Pflegemittel!</b>	
<span>▶</span> Keine abrasiven Reinigungs- und Pflegemittel verwenden.	
<span>▶</span> Keine Lösungsmittel u. Ä. verwenden, die die Oberflächen des Geräts beschädigen könnten.	

- ▶ Oberflächen des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Reflektor ggf. mit einem Glasreinigungstuch reinigen.
- ▶ Beim Reinigen sicherstellen, dass keine Nässe und keine Feuchtigkeit ins Innere des Geräts eindringen.

<b>Wartung</b>	
<span>▶</span> <b>Regelmäßig:</b> Akku/Batterie(n) und Batterierohr auf ausgelaufene Batteriesäure, Verschmutzungen und Beschädigungen prüfen.	
<span>▶</span> <b>Alle 6 Monate:</b> Alle zugänglichen Gewinde, Kontakte und Dichtringe mit einem trockenen Tuch reinigen. Dichtringe dünn mit Silikonfett pflegen.	

<b>Technische Daten</b>	
Material	T6 Aluminium
Länge	18 cm
Durchmesser	
Kopf/Reflektor	4 cm
Gehäuse	2,5 cm
Akku	Typ: 1x 21700, Li-Ion
Elektrische Daten	3,7 V; 5000 mAh
Leuchtmittel	LED, CREE XHPE50
Lichttemperatur	5000 K bis 5500 K
Lichtmodi	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	2000 / 1500 / 1000 / 500
Leuchtdauer (mit Standard-Akku)	1,5 h / 2,5 h / 3,5 h / 7 h
Leuchtweite, max.	350 m
Schutzklasse	IP68 / 1,5 m
Gewicht	215 g (ohne Verpackung)
Betriebstemperatur	−25 °C bis +40 °C

<b>CE-Kennzeichnung</b>	
<span>CE</span>	CE-Kennzeichnung / Die Geräte sind konform mit den EU-Richtlinien: EMV-Richtlinie 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU

<b>UK CA</b>	Elektromagnetische Kompatibilität SI 2016 No. 1091 RoHs SI 2021 No. 3032 Niederspannung SI 2016 No. 1101
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Entsorgung</b>	
<span>!</span>	<span>▶</span> Gerät gemäß den landesspezifischen Vorschriften an einem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgen.
	<span>▶</span> Akkus/Batterien gemäß den landesspezifischen Vorschriften bei den örtlichen Batteriesammelstellen oder über den Handel entsorgen.

- ▶ Batterien/Akkus nur in entladenem Zustand entsorgen.

<b>Service und Kontakt</b>	
<span>▶</span> Im Servicefall den Blaser Fachhändler kontaktieren.	

<b>Garantie</b>	
26 Monate Garantie	
Ausschlussgründe der Garantie:	
Alle Blaser Produkte werden mit hohem Qualitätsstandard gefertigt. Fehlerhafte Produkte werden nach dem Kauf bei dem jeweiligen Händler ausgetauscht (Kaufbeleg/Rechnung nötig). Weiterhin gewährt die Blaser Group GmbH 24 Monate kostenlose Reparatur seiner Produkte.	
Keine Garantieansprüche bestehen in folgenden Fällen:	
1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt.	
2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.	

<b>EN</b>	<b>Introduction Manufacturer</b>
	Blaser Group GmbH Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Phone: +49 7562 702-0 E-mail: info@blaser-group.com Web: www.blaser-group.com

<b>About this instruction manual</b>	
<b>Validity</b>	This instruction manual applies to the lamp EDL2000.
<b>Symbols and identifiers</b>	

Symbol	Explanation
<span>▶</span>	One-step operational requirement
1.	Step within a multi-step operational requirement
<span>!</span>	Warning symbol indicates warnings of risk of injury.

<b>Warnings</b>	
Symbol	Explanation
WARNING	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury
CAUTION	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor injury
NOTICE	Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply

<b>Safety instructions</b>	
<span>!</span>	<span>▶</span> Read the instruction manual before using the equipment.

- ▶ Keep this instruction manual for future reference.
- ▶ Read the safety instructions before using the equipment.
- ▶ Check the condition of the equipment and check the rechargeable battery/batteries for cracks and other damage before using the equipment. If the equipment, rechargeable batteries and batteries exhibit any visible damage, do **not** use them.

- The equipment is not a toy.
- ▶ Keep the equipment away from children.
- ▶ Allow children to use the equipment only when under supervision.

#### Intended use

The torch is intended for use as a light source.

#### Risks arising from use

#### Damage to the eyes due to bright light! Potentially hazardous optical radiation!

- The retina can be damaged by blue light (400 nm to 780 nm).
- ▶ **Do not** look directly into the reflector and the light.
- ▶ Protect eyes against reflected light.
- ▶ If the eyes make direct contact with the beam of light: Close your eyes immediately and move your head out of the beam of light.

#### Risk of burns from the hot housing and hot reflector! The reflector and housing can reach a temperature up to max. 60 °C during use.

- ▶ Wear suitable protective gloves if necessary.
- ▶ Do **not** touch the reflector when it is in use.
- ▶ Do not position the lamp in front of flammable or combustible materials, or near such materials.
- ▶ Protect the lamp from heat and strong sunlight.
- ▶ Do not cover the reflector and do not put down the lamp on the reflector.

#### Instructions on the safe use of rechargeable batteries and batteries

Rechargeable batteries/batteries can be swallowed and contain harmful substances.

- ▶ Keep batteries away from children.
- ▶ If batteries are swallowed, consult a doctor immediately.

Short-circuiting or unauthorised handling of rechargeable batteries/batteries can lead to gas leakage, leakage of battery fluid, explosion, fire and injury to persons.

- ▶ Keep rechargeable batteries/batteries away from sources of heat/fire and away from water/moisture.
- ▶ Do not short-circuit, disassemble, deform, open, crush, puncture or expose rechargeable batteries/batteries to mechanical shocks.
- ▶ Do not solder or weld on to rechargeable batteries/batteries.
- ▶ If battery acid has leaked within the equipment: Remove rechargeable batteries/batteries immediately to prevent damage to the equipment.
- ▶ If battery acid has leaked: Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Take suitable protective measures, e.g. wear gloves and goggles to prevent physical contact with the liquid.
- ▶ If contact occurs: Immediately flush the affected area with copious water and seek medical advice.

**Description**

The torch has 4 different white light modes. The light intensity of the 4 white light modes is 25% to 100% as a proportion of the maximum lumen value of the lamp. The lamp is supplied as standard with 1 rechargeable battery type 21700. Alternatively, 1 type 18650 battery or 2 type CR123A batteries can be used. The charge level indicator shows the available charge capacity in 5 stages. The temperature of the housing rises during use, but not to greater than 60 °C, thanks to automatic regulation of the lumen value.

<b>Individual parts</b>		
1. On/off switch	5. Lamp head	
2. Housing	6. Reflector	
3. Mode switch with mode indicators	7. Charge level indicator	
4. USB-C charging socket	8. Cover	

<b>Symbols and identifiers on the equipment</b>	
Symbol	Explanation
<span>!</span>	Caution! The surface may be hot!
<span>!</span>	WARNING / Risk Group 2/ <b>CAUTION</b> Potentially hazardous optical radiation. Blue light of 400 nm to 780 nm can damage the retina. When using the lamp, do not look into the light beam for extended periods. This can cause injury to the eyes. Take note of the warning! Follow the instruction manual!

<b>Scope of supply</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Lamp</li> <li>Wrist strap</li> <li>Holster</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>1x rechargeable battery, type 21700</li> <li>Instruction manual</li> <li>Charging cable (USB-C / USB-A)</li></ul>

<b>Usage</b>	
<b>Turning the equipment on/off</b>	
<span>▶</span> Press the on/off switch.	
The lamp will light up in the light mode last selected.	
<span>▶</span> Press the on/off switch again.	
The lamp will go out.	

<b>Setting the lighting mode</b>	
When the lamp is switched on, it lights up in the light mode last selected.	
<span>▶</span> Press the mode switch to switch through the 4 light modes.	
The mode indicator for the selected light mode lights up.	

<b>Inserting/replacing the rechargeable battery/ battery</b>	
<span>▶</span> Open the cover of the battery tube.	
<span>▶</span> If necessary, remove the rechargeable battery/batteries.	
<span>▶</span> Use only rechargeable battery/batteries that are intact. When using 2 batteries of type CR123A: Ensure both batteries have the same level of charge.	
<span>▶</span> Insert the rechargeable battery/batteries into the battery tube with the positive poles facing towards the lamp head.	
<span>▶</span> Insert the battery so that the polarity is correct.	
<span>▶</span> Make sure that the rechargeable battery/batteries can be inserted easily.	
<span>▶</span> Close the cover of the battery tube.	

<b>Charging the battery in the unit</b>	
<b>CAUTION! Leakage of gas, battery acid; explosion; risk of injury!</b>	

Charging **non-rechargeable batteries** can damage the equipment and cause injury.

- ▶ Charge the rechargeable battery only by means of the charging cable supplied and a suitable charging plug (with a USB-A socket). Follow the instruction manual for the charging plug.
- ▶ Charge the rechargeable battery only under supervision and on a fireproof surface. Whilst the battery is being charged, do not cover it with flammable or thermally conductive materials.

- ▶ Ensure that a **rechargeable battery** has been inserted into the battery tube.
- ▶ Turn the lamp head clockwise.
- The USB-C charging socket becomes visible.
- ▶ Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging socket.
- ▶ Plug the charging plug into a mains socket and insert the charging cable plug into the charging plug.
- The battery charging process will start. When all 5 bars on the charge level indicator light up, the battery is fully charged.
- ▶ Disconnect the USB-C plug.
- ▶ Close the USB-C charging socket.

#### Storage

- ▶ Before storing the equipment for long periods, remove the rechargeable battery/batteries.
- ▶ Store the equipment at room temperature.
- ▶ Store the equipment away from moisture, humidity, heat, direct sunlight, extreme temperatures and explosive atmospheres.

#### Cleaning and care

#### Notice! Damage due to the use of unsuitable cleaning products and care products!

- ▶ Do not use any abrasive cleaning products and care products.

- ▶ Do not use any solvents or similar agents that could damage the surfaces of the equipment.

- ▶ Clean the surfaces of the equipment with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ If necessary, clean the reflector with a glass cleaning cloth.
- ▶ When cleaning, ensure that no moisture or humidity penetrates into the equipment.

<b>Maintenance</b>	
<span>▶</span> <b>Regularly:</b> Check the battery/batteries and battery tube for leaking battery acid, dirt and damage.	
<span>▶</span> <b>Every 6 months:</b> Clean all accessible threads, contacts and sealing rings with a dry cloth. Apply a thin layer of silicone grease to the sealing rings.	

<b>Technical data</b>	
Material	T6 aluminium
Length	18 cm
Diameter	
Head/reflector	4 cm
Housing	2,5 cm
Battery	Type: 1x 21700, Li-ion
Electrical data	3,7 V; 5000 mAh
Light source	LED, CREE XHPE50
Light temperature	5000 K to 5500 K
Light modes	100% / 75% / 50% / 25%
Lumens	2000 / 1500 / 1000 / 500
Lighting duration (with standard battery)	1,5 h / 2,5 h / 3,5 h / 7 h
Max. range of the light beam	350 m
Protection class	IP68 / 1,5 m
Weight	215 g (without packaging)
Operating temperature	−25 °C to +40 °C

<b>CE marking</b>	
<span>CE</span>	CE marking / The devices are compliant with the EU directives: EMV-Directive 2014/30/EU RoHS-Directive 2011/65/EU Low Voltage Directive 2014/35/EU

<b>UK CA</b>	Electromagnetic compatibility SI 2016 No. 1091 RoHs SI 2021 No. 3032 Low voltage SI 2016 No. 1101
--------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Disposal</b>	
<span>!</span>	<span>▶</span> Dispose of the equipment in accordance with the country-specific regulations at a suitable disposal point for the recycling of electrical and electronic equipment.
	<span>▶</span> Rechargeable batteries/batteries must be disposed of in accordance with the country-specific regulations at the local battery collection centres or via the trade.

- ▶ When rechargeable batteries/batteries are disposed of, they must be in the discharged condition.

<b>Service and contact</b>	
<span>▶</span> If you require service, contact your Blaser dealer.	

<b>Warranty</b>	
26 months warranty	
Exclusions from the warranty:	
All Blaser products are manufactured to the highest quality standards. Faulty products will be replaced after purchase from the respective retailer (proof of purchase/invoice required). Furthermore, the Blaser Group GmbH grants 24 months free repair of its products.	
No warranty claims can be made in the following cases:	



